

西貢探路女伴游繩墮水潭 救人難自救 社工遇溺亡



▲遇溺社工由直升機送院，可惜返魂乏術

西貢昨日發生社工捨己救人溺死悲劇。一名負責戶外歷奇活動的社工，昨日到海下猴塘溪探路，找來一名女性友人同行，期間利用繩索橫渡水潭時，女伴不慎墮水，他義不容辭躍水救人，奮力協助她游返岸，疑因精疲力盡，救人後無法自救，不幸遇溺昏迷。消防員接報趕到安排直升機送院，惜返魂無術。

本報記者 區天海



▲遇溺社工田煥恒(左)生前在戶外活動訓練中指導學員

▶田煥恒出事前將橫渡溪澗的繩索綁在岸上的樹幹上

▼警方在西貢海下社工遇溺現場調查



捨己救人喪命的青年田煥恒(二十八歲)，在西貢美源街西貢區社區中心任職社工，負責帶領青少年活動；曾墮水同行女子姓曾(二十四歲)，據悉不諳水性，她在事件中沒有受傷，但因受驚一度情緒激動。

水深4米精疲力盡

意外現場在西貢海下猴塘溪，田煥恒因正策劃一項戶外歷奇活動，因此事先到附近一帶探路了解環境。該處一個水潭，面積約二十米乘二十五米，最深水位逾四米。

昨日下午一時五十分，他們兩人抵達猴塘溪後探路，期間田煥恒在水潭一邊，用救生繩繞樹打結，然後拉着繩索下水，游到對面石澗位置，再把繩索綁在樹上，自製出一條凌空渡水索，距離水面約一米半。

同行女伴隨即在身上套上安全繩，用爬山扣連繫該條渡水索，沿繩索爬往對面石澗，爬了二十米後就快到達對岸，但在解扣時突然失手跌進水裡，驚慌揚手呼救。田煥恒見狀，雖沒有考過拯溺資格，但救人十萬火急，立即落水拯救，令她不至沉下潭底；由於該處多亂石，且石面濕滑難以上岸，只好拖着女友人游回原岸起點，將她推上岸脫險。

直升機送院惜不治

田煥恒因體力消耗精疲力盡，救人後無法自救突然遇溺，女友人大驚，立刻緊捉着他手防止沉入水底，一邊大聲呼救，希望有人經過發現幫手，一邊繼續嘗試拯救，最後終將田煥恒救上水面，但他已陷昏迷，叫拍皆無反應。

消防員接報趕到，由於現場環境不宜直升機放繩運吊，需先將田煥恒抬往外面馬路，再吊上直升機送往港島東區醫院，惜最終不治。包括其胞妹等親友事後趕到醫院，知道死訊悲痛不已。



猴塘溪屬郊遊熱點

【本報訊】位於西貢海下的猴塘溪，以潭多出名，有行山人士表示，該處潭道基本平緩，即使新手溯澗而行，通常也容易應付。漁護署設有猴塘溪營地，位置就在海下路旁，地面平坦。從馬路走到猴塘溪，也只需十五分鐘。

他指出，該處屬熱門郊遊地點，每逢假日都有很多旅行人士前往營地，石澗山水由石屋山流下，澗中有不少大小水潭，流水不斷，也吸引了一些攝影發燒友。猴塘溪名稱，因其中一潭名「猴塘」，因而得名。



98歲王廷歆病逝

【本報訊】王廷歆與龔如心在上世紀的翁媳爭產案，歷時一百七十二天，是史上最「燒銀紙」爭產案之一。爭產案「女主角」龔如心早前因不敵病魔離世，而活了近一個世紀的「男主角」王廷歆，亦在本月初撒手人寰，享年九十八歲。龔如心生前私人助理王禮泉稱，若有需要，華懋慈善基金會盡力協助。

據身在海外的龔如心生前私人助理王禮泉稱，龔如心家翁王廷歆在本月初離世

◀王廷歆曾與龔如心爭奪王德輝的遺產

大約是本月一日或二日，由於他身在海外處理龔如心生前的投資項目，對事件未有詳細的了解，不清楚其死因，只收到有關其離世消息。他表示，若家屬有任何需要，華懋慈善基金會定必會盡力提供協助，包括舉行葬禮，但家屬現時屬意低調處理。

生於一九一一年代的王廷歆是浙江溫州人，育有三子兩女，在上世紀六十年代與長子王德輝創辦華懋集團，以發展房地產為主。王廷歆生前最為人津津樂道的事跡，莫過於與媳婦龔如心的爭產案。王德輝在一九九〇年被綁架後失蹤，王廷歆在一九九七年入稟香港高等法院要求宣布王德輝已死，觸發一場爭奪王德輝遺產的翁媳爭產案，審訊歷時一百七十二天，橫跨十四個月。

這場爭產案可算是本港史上最「燒銀紙」案件之一，在〇一年八月六日開審，翌年十一月，高等法院裁定王廷歆是王德輝遺產受益人，龔如心不服提出上訴，但〇四年六月，高院上訴庭裁定龔如心上訴失敗，王廷歆仍是王德輝遺產受益人。審訊期間，龔如心曾被警方落案起訴偽造文件。直至〇五年九月，終審法院推翻原訟庭及上訴庭判決，裁定龔如心可獲得王德輝遺產。

能文能武熱心助人

【本報訊】不幸遇溺身亡社工田煥恒，未婚，與家人同住，有一妹妹。他於城市大學畢業，之後成為註冊社工，在西貢社區中心工作任職約兩年，之前負責「新來港兒童啟動課程」，輔助新來港學童適應香港生活。

有舊同學說，他個性活躍能文能武，讀中學時是羽毛球校隊代表；又學習笛子，在參加校際音樂節比賽時，曾多次勇奪殊榮。升讀城大後，也加入了中樂團，並在零四至零五年時擔任樂團副主席，出席大小表演，更曾考取中央音樂學院音樂水平等級試五級笛子，笛子造詣頗高。另外，他熱愛戶外活動，尤其喜歡攀石，還考取了三級山藝領袖證書。

該舊同學表示，覺得田煥恒很有愛心，熱心幫助別人，讀中學時曾擔任「大哥哥」計劃，輔助新入學的中一師弟，協助適應升中生活及功課問題。



▶田煥恒(右)在外展活動中與學員合影

外展社工負責歷奇課程

【本報訊】田煥恒任職的西貢區社區中心賽馬會綜合服務處，副主任陳曉園表示，對意外感到難過，田煥恒平日負責兒童及青少年發展工作，與義工小組帶領青少年及兒童，進行歷奇課程，透過不同活動幫助青少年學習成長。他正負責一項「高小露營在西貢」兩日一夜露營活動，原定在本月十八至十九日舉行。

陳曉園說，猴塘溪為法定露營地點，即使沒有接受過專業訓練人士亦可步行前往，因此中心沒有特別指引，要求需兩人以上社工才可進行考察，負責社工可獨自前往；至於昨日同行的女子，不是社區中心職員。

她表示，中心有為員工購買保險，正聯絡其家屬給予協助，將會根據程序進行賠償，稍後會發放恩恤金。中心事後已派員工到醫院協助死者家屬辦理後事，現正了解意外原因。

助產士搵印傭判服務令

【本報訊】去年中秋節搵印傭的女助產士，昨天在九龍城裁判法院被判一百二十小時社會服務令。辯方律師稱，女傭傷勢不重，被告一時氣憤報案，並無預謀。法官判刑時表示，被告所犯罪行並不輕微，但考慮到被告的感化報告和背景報告正面，因此判處社會服務令。

被告曾懷遠，三十六歲，上月二十四日在九龍城裁判法院被裁定襲擊傷人罪成立，獲保釋至昨日判刑。被告擁有碩士學位及註冊護士資格，曾任職助產護士，但案發後辭職。她曾於〇五年獲好市民獎，與夫育有一名五歲的女兒。被告的丈夫是警隊深水埗區行政支援小隊指揮官。

案發去年十月三日，在九龍塘畢架山道依利沙伯大廈政府宿舍單位內，被告因不滿家中印傭(二十四歲)兩度打擾她睡覺，便不斷安排印傭工作並叫印傭幫她按摩幾個小時。之後等印傭睡後一個小時故意叫其起身。她為隱瞞新居地址，要求印傭發誓保密，遭拒後搵搵對方至嘴唇滲血。印傭知道被告的丈夫「畏妻」，便告知同鄉幫她報警。

假發票呢公司450萬 兩電器行前職員判監

【本報訊】中原電器兩名前物流部僱員，承認利用多間運輸公司的虛假發票，在過去四年，串謀詐騙公司合共超過四百五十萬元，昨日在區域法院分別被判監禁四年與兩年八個月。法官邱智立判刑時指出，兩名被告嚴重違反誠信，因此須判處他們入獄。

兩名被告分別是王志堅，四十四歲，中原電器前物流經理；朱耀華，五十五歲，中原電器前物流主管。兩人被控六項串謀詐騙罪名，審訊期間認罪，昨日分別被判入獄四年及入獄兩年八個月。法庭並下令，王志堅除下一項意圖及企圖作出妨礙司法公正行為罪名紀錄在案。

廉署是於接獲貪污舉報，調查後揭發罪行。案情透露，王志堅於案發時是中原電器物流部的負責人，朱耀華是他的助理。兩人負責安排運送電器予顧客。

二〇〇五年一月至二〇〇八年十月期間，王志堅向中原電器認購，五間運輸公司包括新記運輸、萬寶路客貨車電召中心、強記運輸、華記運輸及新財記運輸會提供運輸服務。兩人製作虛假發票顯示有關運輸服務已由上述運輸公司提供，並將發票呈交中原電器，但其實是王僱用多名司機和工人負責運輸，而他們收取的運輸費低過虛假發票上所列金額。

案情透露，王於二〇〇八年成立華達運輸有限公司，並向中原電器認購華達是由該五間運輸公司經營。在〇八年十月至〇九年二月期間，中原電器將多份運輸訂單判予華達，但其實有關運輸服務也是由王僱用多名司機及工人提供。

王及朱於上述期間亦抬高發票上所收取的運輸費，並將有關發票呈交中原電器，兩人透過上述所有誇大運輸費的發票，串謀詐騙中原電器共逾四百五十萬元。

冒牌波衫一件勁賺百五元

【本報訊】海關打擊網上出售冒牌貨，過去一個月共偵破十八宗案件，涉及物品包括有冒牌球衣及銀包等，總值三十九萬元，有二十二人被捕，當中三人為大專學生，也有會計師及補習老師。被捕十三男九女(年齡由十九至五十三歲)，其中三人為大專學生(由十九至二十三歲)，其他人報稱職業包括公司東主、會計師、補習老師、文員及售貨員，也有失業人士及主婦，各人獲准保釋候查。

海關版權及商標調查科監督連順賢透露，檢獲的貨物中有八百多件不同國家隊球衣，買家以每件一百元的低價，從海外購入品質低劣的球衣，再以二百至二百五十元在網上出售，而正價貨約售六百至七百元。行動中檢獲一部燙畫機，買家只需加五十元即可代為燙上不同球星或個人名字及球員號碼。

此外，關員檢獲三千四百九十一件冒牌手袋、銀包、首飾、太陽眼鏡及鞋襪，總值三十九萬元。連順賢說，不法分子多採用與買家見面交貨的形式交易，除此之外，會用慣常的郵遞方式買賣貨物。

海關在上月開始，在互聯網服務供應商的協助下，追蹤涉案電腦所在IP位置，以及涉案人士身份，搜查港九多處地方，破獲十八宗涉嫌在拍賣網上售賣冒牌貨物的案件，拘捕二十二名男女。

▶海關檢獲的冒牌波衫等貨物



*本報記者 陳永祥 攝 大專生再獲區區外判 7樓 TEL: (852) 2511 1111 FAX: (852) 2511 1111 *浙江聯華 杭州中環路 139 號 天宏報社 2 樓 2401-2402 室 TEL: (852) 2511 1111 FAX: (852) 2511 1111 *江蘇聯華 南京中環路 188 號 聯華傳媒 21117 室 TEL: (852) 2511 1111 FAX: (852) 2511 1111 *湖北聯華 武漢中環路 210 號 武漢聯華傳媒 43001 室 TEL: (852) 2511 1111 FAX: (852) 2511 1111 *中國聯華 深圳中環路 46 號 TEL: (852) 2511 1111 FAX: (852) 2511 1111 *河南聯華 鄭州中環路 46 號 TEL: (852) 2511 1111 FAX: (852) 2511 1111 *廣東聯華 廣州中環路 46 號 TEL: (852) 2511 1111 FAX: (852) 2511 1111 *福建聯華 福州中環路 46 號 TEL: (852) 2511 1111 FAX: (852) 2511 1111 *江西聯華 南昌中環路 46 號 TEL: (852) 2511 1111 FAX: (852) 2511 1111 *山東聯華 濟南中環路 46 號 TEL: (852) 2511 1111 FAX: (852) 2511 1111 *山西聯華 太原中環路 46 號 TEL: (852) 2511 1111 FAX: (852) 2511 1111 *四川聯華 成都中環路 46 號 TEL: (852) 2511 1111 FAX: (852) 2511 1111 *陝西聯華 西安中環路 46 號 TEL: (852) 2511 1111 FAX: (852) 2511 1111 *雲南聯華 昆明中環路 46 號 TEL: (852) 2511 1111 FAX: (852) 2511 1111 *貴州聯華 貴陽中環路 46 號 TEL: (852) 2511 1111 FAX: (852) 2511 1111 *廣西聯華 南寧中環路 46 號 TEL: (852) 2511 1111 FAX: (852) 2511 1111 *海南聯華 海口中環路 46 號 TEL: (852) 2511 1111 FAX: (852) 2511 1111 *香港聯華 香港中環路 46 號 TEL: (852) 2511 1111 FAX: (852) 2511 1111 *澳門聯華 澳門中環路 46 號 TEL: (852) 2511 1111 FAX: (852) 2511 1111 *台灣聯華 台北中環路 46 號 TEL: (852) 2511 1111 FAX: (852) 2511 1111 *美國聯華 紐約中環路 46 號 TEL: (852) 2511 1111 FAX: (852) 2511 1111 *加拿大聯華 多倫多中環路 46 號 TEL: (852) 2511 1111 FAX: (852) 2511 1111 *英國聯華 倫敦中環路 46 號 TEL: (852) 2511 1111 FAX: (852) 2511 1111 *法國聯華 巴黎中環路 46 號 TEL: (852) 2511 1111 FAX: (852) 2511 1111 *德國聯華 柏林中環路 46 號 TEL: (852) 2511 1111 FAX: (852) 2511 1111 *日本聯華 東京中環路 46 號 TEL: (852) 2511 1111 FAX: (852) 2511 1111 *韓國聯華 首爾中環路 46 號 TEL: (852) 2511 1111 FAX: (852) 2511 1111 *印度聯華 新德里中環路 46 號 TEL: (852) 2511 1111 FAX: (852) 2511 1111 *澳洲聯華 悉尼中環路 46 號 TEL: (852) 2511 1111 FAX: (852) 2511 1111 *紐西蘭聯華 惠靈頓中環路 46 號 TEL: (852) 2511 1111 FAX: (852) 2511 1111 *新加坡聯華 新加坡中環路 46 號 TEL: (852) 2511 1111 FAX: (852) 2511 1111 *菲律賓聯華 馬尼拉中環路 46 號 TEL: (852) 2511 1111 FAX: (852) 2511 1111 *泰國聯華 曼谷中環路 46 號 TEL: (852) 2511 1111 FAX: (852) 2511 1111 *越南聯華 河內中環路 46 號 TEL: (852) 2511 1111 FAX: (852) 2511 1111 *印尼聯華 雅加達中環路 46 號 TEL: (852) 2511 1111 FAX: (852) 2511 1111 *馬來西亞聯華 吉隆坡中環路 46 號 TEL: (852) 2511 1111 FAX: (852) 2511 1111 *新加坡聯華 新加坡中環路 46 號 TEL: (852) 2511 1111 FAX: (852) 2511 1111 *香港聯華 香港中環路 46 號 TEL: (852) 2511 1111 FAX: (852) 2511 1111 *澳門聯華 澳門中環路 46 號 TEL: (852) 2511 1111 FAX: (852) 2511 1111 *台灣聯華 台北中環路 46 號 TEL: (852) 2511 1111 FAX: (852) 2511 1111 *美國聯華 紐約中環路 46 號 TEL: (852) 2511 1111 FAX: (852) 2511 1111 *加拿大聯華 多倫多中環路 46 號 TEL: (852) 2511 1111 FAX: (852) 2511 1111 *英國聯華 倫敦中環路 46 號 TEL: (852) 2511 1111 FAX: (852) 2511 1111 *法國聯華 巴黎中環路 46 號 TEL: (852) 2511 1111 FAX: (852) 2511 1111 *德國聯華 柏林中環路 46 號 TEL: (852) 2511 1111 FAX: (852) 2511 1111 *日本聯華 東京中環路 46 號 TEL: (852) 2511 1111 FAX: (852) 2511 1111 *韓國聯華 首爾中環路 46 號 TEL: (852) 2511 1111 FAX: (852) 2511 1111 *印度聯華 新德里中環路 46 號 TEL: (852) 2511 1111 FAX: (852) 2511 1111 *澳洲聯華 悉尼中環路 46 號 TEL: (852) 2511 1111 FAX: (852) 2511 1111 *紐西蘭聯華 惠靈頓中環路 46 號 TEL: (852) 2511 1111 FAX: (852) 2511 1111 *新加坡聯華 新加坡中環路 46 號 TEL: (852) 2511 1111 FAX: (852) 2511 1111 *菲律賓聯華 馬尼拉中環路 46 號 TEL: (852) 2511 1111 FAX: (852) 2511 1111 *泰國聯華 曼谷中環路 46 號 TEL: (852) 2511 1111 FAX: (852) 2511 1111 *越南聯華 河內中環路 46 號 TEL: (852) 2511 1111 FAX: (852) 2511 1111 *印尼聯華 雅加達中環路 46 號 TEL: (852) 2511 1111 FAX: (852) 2511 1111 *馬來西亞聯華 吉隆坡中環路 46 號 TEL: (852) 2511 1111 FAX: (852) 2511 1111